

Отчет по мероприятию

Полное наименование мероприятия

II Международная интернет-конференция молодых ученых Информационные технологии в исследовательском пространстве разноструктурных языков

Направления

Филология; Образование, педагогика;

Срок проведения

с 04.12.2017 по 04.12.2017

Организатор

- Институт международных отношений

Ответственный(ые)

[Сакаева Л.Р.](#)

[Тахтарова С.С.](#)

[Иванова Т.К.](#)

Email

liliyasakaeva@rambler.ru alfia@mail.ru tatiana.ivanova@kpfu.ru

Телефон

+7(967)461-79-19, +7(843)292-20-90, +7(986)931-80-83

Количество участников

108

Краткая информация о результатах проведенного научного мероприятия:

В современном мире использование информационных технологий в лингвистике прочно вошло в практику. Требования к умению пользоваться ИТ предъявляется широкому кругу специалистов: учителям и преподавателям иностранных языков, переводчикам, ученым, специалистам, работающим в области робототехники, интеллектуальных технологий поиска и др. Конференция объединяет обширную научную тематику - применение информационных технологий в разнообразных областях: от сопоставительного языкознания до прикладной и компьютерной лингвистики. Идея проведения данной конференции возникла не случайно: помимо того, что в Казанском Федеральном Университете студенты, магистры, аспиранты, обучающиеся на языковых специальностях, проводят исследования в области сопоставительного языкознания, сравнительного анализа языковых уровней различных языков, в Высшей школе ИТИС Казанского Федерального Университета функционирует кафедра интеллектуальных технологий поиска, успешно работают лаборатории 'Большие данные и анализ текста' и 'Интеллектуальные поисковые системы и семантические технологии'. В данных лабораториях под руководством молодых ученых проводятся междисциплинарные научные исследования по вышеуказанному направлению. Проведение данной конференции будет особенно ценно с точки зрения начала сотрудничества молодых и известных исследователей, обмена результатами исследований, знакомства с актуальными проблемами и тенденциями в области применения информационных технологий в исследовании разноструктурных языков и проведения совместных междисциплинарных исследований. Проведение данного мероприятия по рассматриваемой теме будет способствовать решению следующих научных проблем: дальнейшему совершенствованию использования информационных технологий в языкознании, переводоведении и в преподавании иностранных языков. В последние 10-15 лет наблюдается бурное развитие данной области, связанное с растущим влиянием Интернета и появлением различных технических устройств. Кроме того, в современной лингвистике происходит стремительный переход от традиционных методов получения языковых данных к корпусным методам, в методике преподавания иностранным языкам широкое применение получило использование информационных технологий. Следовательно, были получены значительные научные и практические результаты: были созданы системы машинного перевода текстов с одних естественных языков на другие, системы автоматизированного поиска информации в текстах, системы автоматического анализа и синтеза устной речи, были разработаны методики обучения с применением ИКТ. В России огромный вклад в развитие данной отрасли вносят Московский Государственный Университет им. М. В. Ломоносова, Московский физико-технический институт, Национальный исследовательский университет Высшая школа экономики, Санкт-Петербургский государственный университет, Российская академия наук и др. В конференции приняли участие более 40 ученых, в том числе исследователи из регионов России и стран Дальнего и Ближнего Зарубежья. Мероприятие проведено на базе кафедры иностранных языков для физико-математического направления и информационных технологий совместно с кафедрой теории и практики перевода Высшей школы иностранных языков и перевода Института Международных отношений, истории и востоковедения Казанского Федерального Университета, в здании которого имеется достаточное количество аудиторий, оснащенных мультимедийным оборудованием. По результатам конференций опубликован сборник статей зарубежных и российских участников, в том числе работы преподавателей, аспирантов, соискателей и студентов Казанского Федерального Университета. ﻿

Библиографическое описание сборника тезисов докладов (статей), изданного по итогам работы НТМ:

Информационные технологии в исследовательском пространстве разноструктурных языков: сборник статей II Международной интер- нет-конференции молодых ученых (4 декабря 2017 г.) / отв. ред. Л.Р. Сакаева. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2017. – 256 с. ﻿

Резолюция и принятые решения:

4 декабря 2017 года в Высшей школе иностранных языков и перевода ИМОИиВ КФУ состоялась II Международная научно-практическая Интернет-конференция молодых ученых Информационные технологии в исследовательском пространстве разноструктурных языков. На конференции организовано обсуждение актуальных задач, стоящих перед современной лингвистикой разноструктурных языков, тенденции в преподавании и исследовании иностранных языков и перевода. В конференции приняли участие студенты, аспиранты и молодые ученые из России и стран мира. В числе партнеров Конференции 12 университетов, из них 5 зарубежных и 7 российских вузов. Конференция 4.12.2017 г. организована в режиме работы пленарного заседания и тематических секций. В ходе пленарного заседания представлены доклады: Сабировой Д.Р., директора Высшей школы иностранных языков и перевода Института международных отношений, истории и востоковедения, доктора педагогических наук, доцента Хакимзянова Ф. С., доктора филологических наук, профессора Афйонского университета Коджатеппе (Турция Хабибуллина А. А., преподавателя Университета ЫШЫК (Северный Ирак, Курдский Автономный Регион, Эрбиль) Фаткуллиной Ф. Г., заведующей кафедрой русской и сопоставительной филологии Башкирского государственного университета, доктора филологических наук, профессора Кенжетаевой Г. К., заведующей кафедрой иностранных языков Павлодарского государственного педагогического института, кандидата филологических наук, доцента Абрамского М. М., руководителя образовательной программы Высшей школы информационных технологий и информационных систем Кузнецовой Е.В., руководителя центра иностранных языков Набережночелнинского филиала УВО Университета управления ТИСБИ, кандидата философских наук, доцента Буссе А.А., студента 1 курса Института физики Тогулевой П.Н., студентки 2 курса Института вычислительной математики и информационных технологий. На заседании тематических секций по трем направлениям обсуждены ключевые вопросы, связанные с использованием компьютерных технологий в исследовании разноструктурных языков, практикой использования компьютерных технологий при переводе, методикой преподавания иностранных языков с применением компьютерных технологий. На заседаниях секций с докладами выступили гости, преподаватели, студенты, магистранты и аспиранты КФУ. В ходе обмена мнениями выработаны перспективные направления дальнейшей работы. Участники конференции приняли активное участие в обсуждении, высказали мнения и внесли предложения в планирование работы коллектива с учетом требований времени. В ходе дискуссий удалось сконцентрировать внимание на основных причинах недостаточно активного использования информационных технологий в исследованиях по лингвистике и сформулировать предложения по их устранению: 1. Продолжить научно-методическую работу, включив в планирование работы кафедр, индивидуальные планы преподавателей тему. Внедрение информационных технологий в образовательный процесс вуза. 2. Активизировать профессорско-преподавательский состав Высшей школы иностранных языков и перевода по внедрению в практику работы современных информационных технологий образовательного процесса, включение данной проблемы курсовых и выпускных квалификационных работ, анализа и обобщения передового педагогического опыта по теме секции 3. 3. Членам редакционно-издательской коллегии организовать процесс индексации в РИНЦ подготовленного сборника материалов по итогам работы II Международной научно-практической интернет-конференции Информационные технологии в исследовательском пространстве разноструктурных языков. ﻿